

visions



PONER EN RELACIÓN LA TÉCNICA CON LOS HOMBRES

Juhani Pallasmaa

Eduardo Arroyo
Mario Roberto Álvarez
Paulo Mendes da Rocha
João Álvaro Rocha
Tussen Ruimte

Helio Piñón, Nicanor García

Especial trayectorias:
Francisco J. Barba Corsini

Torre Agbar: Jean Nouvel



4

“La belleza de la creatividad
en el resplandor de lo verdadero.
Respuesta de lo interior a lo exterior.
Poner en relación la técnica
con los hombres”

MIES VAN DER ROHE

ISBN: 84-208-0334-1
9 788460 803348

visions

DE L'ESCOLA TÈCNICA SUPERIOR D'ARQUITECTURA DE BARCELONA
NÚMERO 4 - JULIO 2005

6

Teoría

Juhani Pallasmaa

24

Review

Eduardo Arroyo
Mario Roberto Álvarez
Paulo Mendes da Rocha
João Álvarez Rocha
Tussen Ruimte
Helio Piñón, Nicanor García

64

PFC

Albert Casals
César Tarancón
Jan Güell
Carmela Torró

90

+visions

Especial trayectorias

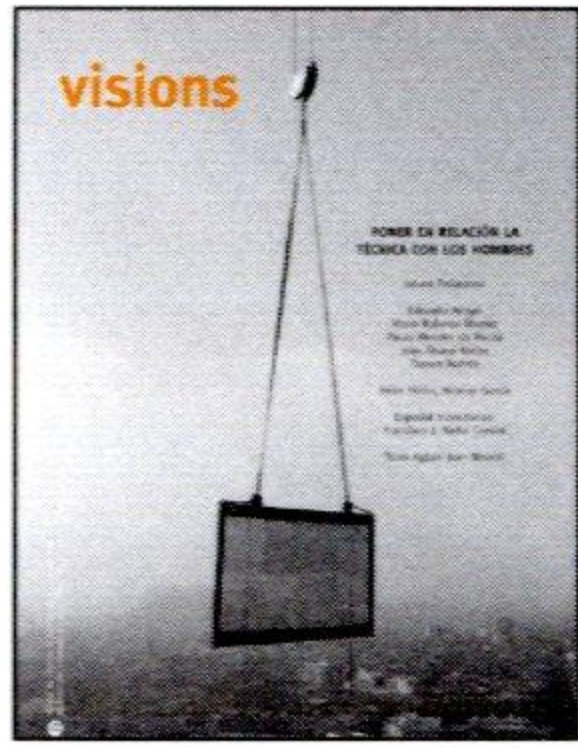
Francisco J. Barba Corsini

Desplegable

Jean Nouvel



Escola Tècnica Superior
d'Arquitectura de Barcelona
Biblioteca



EQUIP DE DIRECCIÓ DE L'ETSAB

Director

Jaume Sanmartí

Sotsdirectors

Jordi Bellmunt

Moisés Gallego

Josep Maria Montaner

Félix Pardo

Ferran Sagarra

Joaquim Regot

Santiago Roqueta

Secretari

Ignasi Bonmatí

Administradora

Victòria Vela

visions...

Director

Josep Maria Montaner

Cap de redacció

Fabian Gabriel Pérez

Direcció d'art

i disseny gràfic

Inés Casals

Equip de redacció

Ivan Alcázar

Joan Fontbernat

Militza Laciari

Laura López

Guillem Matallanes

Kevin Penalva

Correcció de textos

Gabriel Genescà

Secretari d'activitats

culturals

Lluís Carné

Agraïm els professors de l'ETSAB que han col·laborat amb la seva opinió, suggeriments o escrits: Antonio Armesto, Josep Muntañola, Zaida Muxí, Helio Piñón, Albert Casals, Carles Martí Arís, Lluís Àngel Domínguez, Pilar Cós, Juan Puebla Pons, Joan Busquets **Agraïm també la col·laboració de:** Manuel Asensi, Pau Benach, Martí Català Pedersen, Andreu Català Pedersen, Eduardo Arroyo, Francisco Barba Corsini, Enrique Rovira Beleta, Laia Escribà, Ane Ojanguren, Alex Gutiérrez Izaguirre, Juhani Pallasmaa, Jorge Salvador Mele, Paulo Mendes da Rocha, Maria Isabel Villac, João Álvaro Rocha, Jaume Mayol, David Capellas, Selena Sidoti, Lidewij Tummers, Nicanor García, César Tarancón, Jan Güell, Carmela Torró, Bernat Hernández, Sergi González, Sergi Bernat, Rafael Crespo, Juan Cristóbal Pliego, Dora Durán, Edgard Cruz, Cristina Guadalupe Galván, Jean Nouvel, Santiago Mercadé, Fermín Vazquez, Agustí Obiol, Xavier Sala, Layetana Inmobiliaria.



INTERIOR DE LA TORRE AGBAR.
ATELIER JEAN NOUVEL (PARIS)
B720 ARQUITECTURA (BARCELONA)
BARCELONA 2000-2005

ARQUITECTURA ES CONSTRUCCIÓN

Desde hace tiempo teníamos decidido que *Visions 4* estaría dedicado a la arquitectura de la razón y la técnica en un sentido muy amplio. Y por esto consideramos necesario que debía iniciarse con una cita de Mies, de su convencimiento de que la arquitectura es construcción, que la industrialización es el problema central de la arquitectura y que debemos construir de acuerdo con la ingeniería. De ahí la lacónica frase elegida entre los guiones de conferencias de Mies: "Poner en relación la técnica con los hombres".

Para confeccionar el número, contábamos con muchas aportaciones: la conferencia inaugural del curso 2002-2003 de Eduardo Arroyo, la lección inaugural del curso 2004-2005 de Paulo Mendes da Rocha, una exposición dedicada al trabajo de Mario Roberto Álvarez y la presentación de los proyectos del Laboratorio de Arquitectura de la ETSAB que dirige Helio Piñón, que fue uno de los conferenciantes del ciclo "Conceptos", organizado en el Institut d'Humanitats con la colaboración de la ETSAB.

Sin embargo, la respuesta teórica a la cuestión de Mies no es la que se podía esperar, sino que es el aviso que hizo el arquitecto y ensayista finlandés Juhani Pallasmaa, invitado en el ciclo "Els altres arquitectes", de aprender del saber técnico, formal y ecológico de los animales constructores. Una respuesta distinta a la que hace casi un siglo dio el movimiento moderno sobre la cuestión de las raíces técnicas de la arquitectura, mucho más próxima a nuestra condición contemporánea y que como Mies, llama al retorno a la "naturaleza humana", a la relación entre la técnica y los hombres, a un cierto saber constructivo en el que puede estar la respuesta al acuciante problema de la técnica.

Esta edición de *Visions*, que quiere ser tan miesiana, en contraste con el organicismo y la cavernosidad de los temas del número 3, se complementa con dos documentos privilegiados. Continuando con la voluntad de ser órgano de expresión de la condición de la arquitectura catalana actual, hemos realizado nuestro habitual Especial con un documento de altísimo valor, una entrevista a Francisco J. Barba Corsini, arquitecto de larga y reconocida trayectoria. Y como desplegable se presentan las intervenciones de la jornada inaugural del 24 de febrero del 2004 en torno al proyecto de la Torre Agbar, de Jean Nouvel, con la presencia de Joan Busquets, Agustí Obiols, Santiago Mercadé y Fermín Vázquez, construida como una sesión crítica y que ha sido uno de los actos que ha contado con mayor asistencia en los últimos tiempos de la ETSAB.

Con este número 4 se cierra la primera etapa de *Visions*, que ha reflejado esta nueva voluntad de explicar la vida cultural de la ETSAB, poniendo especial énfasis en presentar obras de arquitectos catalanes (y también españoles y portugueses) y en ofrecer un acercamiento a la arquitectura latinoamericana, lo cual es justo en una escuela caracterizada por la presencia de estudiantes y profesores procedentes de América.

Nuestra mesa está llena de ideas, propuestas y proyectos para los siguientes números, pero se ha de esperar que la inminente reelección y renovación del equipo de dirección de la ETSAB aporte nuevas directrices y reafirme las que se han desplegado en estos primeros cuatro números y en estos tres años de trabajo, para que queden señaladas las dosis de continuidad y de renovación que se consideren más adecuadas.

JOSEP MARIA MONTANER